

**Notes manuscrites
de Rousseau sur son exemplaire des
Essais de Montaigne (Paris, 1652)**

Transcription diplomatique

par Alain Legros

↓raisonner
30 ~~Philosopher~~ sur les
choses de sentiment car
en ce point il^{la}
n'y a point
↓première
d'autre philosophie
35 est dans
est l'expérience.

↓avoir droit de
↓bien
Pour savoir parler de l'amitié
il faut l'avoir sentie et ne
↓il faut
la plus sentir, afin de la
40 connoître et de n'en être
pas séduit. Il faut avoir
gouté tous ses charmes et
reconnu ses erreurs il [faut]
avoir été ami et n'être
45 plus qu'homme afin de
comparer ce qu'on fut
avec ce qu'on est et
↓dans
balancer juger selon
lequel de ces deux états
50 la vertu, la sagesse, [plein
et l'humanité font le mieux servies. Lecteur voila mes titres, j'eus le cœur
↓ne puis [cœur trop ardent
de sentimens qui n'y font plus, mais que je n'oublierai jamais; je brûlai le
s'en consuma avant le tems, il n'en reste que les froides cendres.
↓ce que
Je fus mais j'ai cessé d'être et je decris en attendant la mort, l'état où j'étais
55 durant ma vie.

↓ne [?]
↓en ↓tant qu'il est
Tout homme sensible n'est pas non plus en droit d'écri parler car il est
↓agité lui même ↓de ce qu'il faut
ému il ne raisonne pas, il n'a que la moitié des moyens nécessaires
↓connoître
pour bien juger de ce qu'il éprouve, sa passion l'aveugle et l'entraîne
il la sent et ne la voit pas
60 il ne la peint pas, il la communique.

412. (au crayon, dans la marge extérieure, avec un ajout peu lisible en interligne)

voila le vaisseau
construit et appareillé,
il est tems de lever
l'ancre et de mettre
↓après avoir... le maitre du vaisseau
65 à la voile. Il est tems
d'assigner les fonctions
du Pilote et des
matelots.

444. (*à la plume, dans la marge extérieure, avec accolade*)

flux des choses

Autres leçons, selon copie anonyme et partielle sur feuillets de garde :

Ligne 1 : reconnu à talens ; Vous pouvez. [cliché 005]

Ligne 7 : où je suis mes maux sont. — 7-8 : *deux lignes en attente jusqu'à et bien.* — 9 : Mais je vois étant moi. — 12 : bon homme ; de la ville *mots omis* ; entier où je suis. — 16 : en défaite ce zèle. — 19-20 : *deux lignes en attente jusqu'à j'ai.* — 22 : dont je suis. [cliché 004]

Ligne 28 : n'appartient pas. — 34 : première *omis*. — 37 : avoir droit de parler. — 38 : senti. — 52 : que jamais je n'oublierai. — 53 : j'ai comme avant ce cœur ; ces froides. — 54 : et je doute. — 57 : il ne raisonne pas *mots omis*. [cliché 003]

Autres leçons, selon J. Starobinski, art. cit. :

Ligne 1 : vous pouvez. — 7 : assez ; ou je suis *mots omis*. 8 : loin de moi. Je tremble. — 9 : mais je vois. — 12 : bon tout à fait ; loin de la ville *mots omis*. — 16 : Je me réjouis de mettre. — 18 : peuvent-ils. — 20 : En. — 53 : s'en communiquant le feu. — 54 : et je dirai. — 56 : car s'il est.

Conventions typographiques, caractères spéciaux, abréviations autographes
utilisés dans les transcriptions des notes de Rousseau sur Montaigne
(adaptées à la police Times par M. Robert et A. Legros)

ā ē ī ō ū	an, en, in, on, un / am, em, im, om, um
u	v
i	j
ij	ii
f	s
'	s amui (e'toit : estoit)
ð	d
g	g
ç	ç
ę	æ
/h/	id est
φ	-que
9	-us
ṫ	tur
p	per / par
š	supra
α	autem
n.l.	non liquet
&c	etc.
/	séparation entre phrases ou nombres
^	liaison entre note et texte (signe doublé)
˘	idem
˘˘	idem
+	idem
=	idem
B	liaison entre deux pages de garde (signe doublé)
+	idem
∞	idem
+	idem
>	substitution de lettre par surcharge (signe importé)
↑	en interligne, rattachement à ligne précédente (idem)
↓	en interligne, rattachement à ligne suivante (idem)
†	crux desperata pour lettre ou mot (idem)